

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/SG/N/6/LVA/2
19 de julio de 2002

(02-3997)

Comité de Salvaguardias

Original: inglés

NOTIFICACIÓN EN VIRTUD DEL APARTADO a) DEL PÁRRAFO 1 DEL ARTÍCULO 12 DEL ACUERDO SOBRE SALVAGUARDIAS RELATIVA A LA INICIACIÓN DE UN PROCESO DE INVESTIGACIÓN Y A LOS MOTIVOS DEL MISMO

LETONIA

Se ha recibido de la Misión Permanente de Letonia la siguiente comunicación, de fecha 17 de julio de 2002.

Con arreglo al apartado a) del párrafo 1 del artículo 12 del Acuerdo sobre Salvaguardias de la OMC y siguiendo el modelo adoptado por el Comité de Salvaguardias para las notificaciones hechas de conformidad con el Acuerdo (G/SG/N/6), Letonia notifica por la presente que la Oficina Estatal de Defensa del Comercio de la República de Letonia ha decidido iniciar un proceso de investigación en materia de salvaguardias con respecto a las importaciones de carne de animales de la especie porcina en el territorio de Letonia.

1. Fecha en que se inició la investigación

La investigación se inició el 1º de julio de 2002.

2. Producto objeto de la investigación

- i) Animales vivos de la especie porcina, destinados al sacrificio para la posterior obtención de canales y de despojos, correspondientes a la partida 0103 del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías.
- ii) Carne de animales de la especie porcina, fresca, refrigerada o congelada, correspondiente a la partida 0203 del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías.
- iii) Despojos, correspondientes a la partida 0206 del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías:
 - Despojos de animales de la especie porcina, frescos o refrigerados, correspondientes a la partida 020630 del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías.

- Despojos, congelados (hígados), correspondientes a la partida 020641 del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías.
 - Despojos, congelados (los demás), correspondientes a la partida 020649 del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías.
- iv) Canales y despojos de animales de la especie porcina para la venta en las redes de venta, sin elaborar, así como para la elaboración de productos derivados (salchichas, carne ahumada, etc.).

3. Motivos que llevaron a iniciar la investigación

i) *¿Se inició dicha investigación a raíz de una solicitud de la rama de producción nacional?*

La investigación se inició en virtud de la solicitud presentada por la Asociación de Criadores de Ganado Porcino de Letonia. Ciento veinticuatro productores nacionales, quienes, de acuerdo con los datos correspondientes al 1º de abril de 2002, producen el 58,69 por ciento del peso en vivo de la carne de animales de la especie porcina de Letonia, respaldaron la iniciación de la investigación.

ii) *Pruebas que sirvieron de base a la iniciación de la investigación*

1) Los exportadores del producto objeto de examen durante el período 1999-2002 son los siguientes:

- i) Animales vivos de la especie porcina, destinados al sacrificio para la posterior obtención de canales y de despojos, correspondientes a la partida 0103 del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías: Bélgica, la República Checa, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Lituania, Polonia, el Reino Unido y Suecia.
- ii) Carne de animales de la especie porcina, fresca, refrigerada o congelada, correspondiente a la partida 0203 del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías: Alemania, Austria, Bélgica, Belarús, Dinamarca, España, los Estados Unidos, Estonia, Finlandia, Francia, Lituania, Noruega, los Países Bajos, Polonia y Suecia.
- iii) Despojos de animales de la especie porcina, frescos o refrigerados, correspondientes a la partida 020630 del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías: Francia, Lituania y los Países Bajos.
- iv) Despojos, congelados (hígados), correspondientes a la partida 020641 del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías: Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Estonia, Francia, Lituania, los Países Bajos y Polonia.
- v) Despojos, congelados (los demás), correspondientes a la partida 020649 del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías: Alemania, Austria, Bélgica, España, Estonia, Francia, Lituania, los Países Bajos, Polonia y Suecia.

2) Los productos nacionales y los respectivos productos importados se destinan a un uso idéntico.

3) De acuerdo con los datos de la Oficina Central de Estadística, el volumen y el valor de las importaciones de los productos objeto de examen son los siguientes:

Producto	Partida de la Nomenclatura Combinada de Letonia	1999		2000		2001		Primer trimestre de 2002	
		Cantidad (en toneladas)	Valor (en miles de LVL)	Cantidad (en toneladas)	Valor (en miles de LVL)	Cantidad (en toneladas)	Valor (en miles de LVL)	Cantidad (en toneladas)	Valor (en miles de LVL)
Animales vivos de la especie porcina	0103	1.247,1	777	1.012,5	739,8	4.885,2	3.795,9	2.227	1.455
Carne de animales de la especie porcina, fresca, refrigerada o congelada	0203	4.551,3	2.300	4.749,6	4060	7.921,4	7.144,4	2.466	1.995
Despojos de animales de la especie porcina, frescos o refrigerados	020630	6,3	2,4	0	0	0,7	0,4	3	1
Despojos de animales de la especie porcina, congelados (hígados)	020641	57,7	26,1	46,9	21,9	207	87,4	66	24
Despojos de animales de la especie porcina, congelados (los demás)	020649	561,6	178,4	41,6	25,5	307,4	162,5	144,4	61

4) El análisis de la información expuesta *supra* muestra las siguientes tendencias:

- i) al comparar el volumen de las importaciones del producto objeto de examen en 1999 con los mismos indicadores correspondientes a 2001, se aprecia que el volumen de las importaciones aumentó suficientemente en 2001; y la misma tendencia se registró en el primer trimestre de 2002;
- ii) el volumen de las importaciones de animales vivos de la especie porcina descendió un 19 por ciento en 2000, en comparación con 1999. No obstante, en 2001, creció un 382 por ciento en comparación con 2000. Del mismo modo, al comparar el primer trimestre de 2002 con el primer trimestre de 2001, se observa un aumento del volumen de las importaciones de un 182 por ciento;
- iii) el volumen de las importaciones frescas, refrigeradas o congeladas aumentó un 4 por ciento en 2000, en comparación con 1999, y aumentó un 67 por ciento en 2001, en comparación con 2000. Del mismo modo, al comparar el primer trimestre de 2002 con el primer trimestre de 2001, se aprecia un aumento del 39 por ciento;
- iv) el volumen de las importaciones de despojos de animales de la especie porcina, frescos o refrigerados, descendió un 89 por ciento en 2001, en comparación con 1999. En 2000 no se registraron importaciones de este producto. No obstante, en el primer trimestre de 2002, el volumen de las importaciones aumentó un 329 por ciento en comparación con el volumen total correspondiente a 2001;

- v) el volumen de las importaciones de despojos de animales de la especie porcina, congelados (hígados), descendió un 19 por ciento en 2000, en comparación con 1999; pero en 2001, aumentó un 341 por ciento en comparación con 2000. Asimismo, en el primer trimestre de 2002, el volumen de las importaciones aumentó un 23 por ciento, en comparación con el primer trimestre de 2001;
 - vi) el volumen de las importaciones de despojos de animales de la especie porcina, congelados (los demás), descendió un 93 por ciento en 2000, en comparación con 1999; pero en 2001 aumentó un 639 por ciento en comparación con 2000. Asimismo, en el primer trimestre de 2002, el volumen de las importaciones aumentó un 176 por ciento en comparación con el primer trimestre de 2001;
 - vii) el volumen de las importaciones de todas las partidas de mercancías descritas aumentó de 6.424 toneladas en 1999 a 13.321,7 toneladas en 2001, es decir, un 107 por ciento.
- 5) Evolución de los precios de los productos:
- i) el valor medio por kilogramo de los animales vivos de la especie porcina empezó a descender en el segundo trimestre de 2001: en el tercer trimestre de ese año, descendió un 18 por ciento en comparación con el segundo trimestre; en el cuarto trimestre de 2001, descendió un 5 por ciento, en comparación con el tercer trimestre; y en el primer trimestre de 2002, descendió un 10 por ciento, en comparación con el cuarto trimestre de 2001;
 - ii) el valor medio por kilogramo de la carne de animales de la especie porcina, fresca, refrigerada o congelada, descendió un 11 por ciento, en el primer trimestre de 2002, en comparación con el cuarto trimestre de 2001;
 - iii) el valor medio por kilogramo de los despojos de animales de la especie porcina, congelados (hígados), en 2001 fue un 11 por ciento inferior al correspondiente a 2000; y en el primer trimestre de 2002 fue inferior en un 24 por ciento al correspondiente al primer trimestre de 2001;
 - iv) el valor medio por kilogramo de los despojos de animales de la especie porcina, congelados (los demás), en 2001 fue un 13 por ciento inferior al correspondiente a 2000; y en el primer trimestre de 2002, fue inferior en un 4 por ciento al correspondiente al primer trimestre de 2001.
- 6) Volumen del producto nacional:
- i) el volumen de la producción de carne de animales de la especie porcina de Letonia entre 1999 y 2001, expresado en peso en vivo, ascendió a (todo tipo de explotaciones):
 - 44.580 toneladas en 1999;
 - 40.437 toneladas en 2000;
 - 40.574 toneladas en 2001.

ii) el precio medio de venta de la carne de animales de la especie porcina, percibido por la entrega de animales vivos a las empresas de elaboración, en peso en vivo evolucionó del modo siguiente:

- el precio de compra, que se situaba en 0,69 Ls/kg, en junio de 2000, aumentó hasta 0,83 Ls/kg en junio de 2001, lo cual representó un aumento de un 20 por ciento en un año;
- el precio de compra, que se situaba en 0,83 Ls/kg en junio de 2001, empezó a descender, hasta llegar a 0,58 Ls/kg en abril de 2002. En julio de 2001, descendió un 4 por ciento, en comparación con junio; en agosto, un 4 por ciento, en comparación con julio; en septiembre, octubre y noviembre los precios de compra no variaron. En diciembre, el precio descendió un 6,5 por ciento, en comparación con noviembre; en enero, un 1 por ciento, en comparación con diciembre; en febrero, un 13 por ciento, en comparación con enero; en marzo, descendió un 6,5 por ciento, en comparación con febrero; en abril, los precios no cambiaron, en comparación con marzo; en mayo, el precio aumentó un 2 por ciento, en comparación con abril. En total, el precio de compra de la carne de animales de la especie porcina descendió un 29 por ciento durante los 11 meses mencionados.

7) Pérdidas de los productores nacionales

i) De acuerdo con el documento presentado por la Asociación de Criadores de Ganado Porcino de Letonia, a causa de los problemas experimentados con la venta de carne de animales de la especie porcina desde principios de enero de 2002, los productores letones perdieron una participación suficiente en el mercado. En el período comprendido entre febrero y mayo de 2002, los criadores de ganado porcino letones sufrieron daños estimados entre 2,83 y 2,9 millones de LVL. Estas pérdidas se debieron a que los criadores tuvieron que conservar durante un tiempo excesivo los animales engordados y no vendidos, con la consiguiente reducción de su calidad y su precio y el consiguiente costo del pienso adicional consumido.

ii) Participación en el mercado (cálculo del consumo estimado de los mercados letones):

a) El consumo estimado del mercado letón de carne de animales de la especie porcina (excepto despojos) se ha calculado de la siguiente manera:

- + Importaciones correspondientes a la partida 0103 (animales vivos de la especie porcina) x (multiplicadas por) 68 por ciento (coeficiente de obtención de carne a partir del peso en vivo).
- + Importaciones correspondientes a la partida 0203 (carne de animales de la especie porcina, fresca, refrigerada o congelada).
- + Ventas estimadas de carne de animales de la especie porcina de los productores nacionales en el mercado letón.

Las ventas estimadas de carne de animales de la especie porcina de los productores nacionales en el mercado letón se han calculado de la siguiente manera:

1) peso en vivo de la carne de animales de la especie porcina producida por los productores nacionales - (menos) exportaciones correspondientes a la

partida 0103 (animales vivos de la especie porcina) = peso en vivo de la carne de animales de la especie porcina neta producida por los productores nacionales;

- 2) peso en vivo de la carne de animales de la especie porcina neta producida por los productores nacionales x (multiplicado por) 68 por ciento (coeficiente de obtención de carne a partir del peso en vivo) = canales de animales de la especie porcina producidas por los productores nacionales;
- 3) canales de animales de la especie porcina producidas por los productores nacionales - (menos) exportaciones correspondientes a la partida 0203 (carne de animales de la especie porcina, fresca, refrigerada o congelada) = ventas estimadas en el mercado letón de carne de animales de la especie porcina producida por los productores nacionales;

= consumo estimado de carne de animales de la especie porcina (excepto despojos) del mercado letón.

b) El consumo estimado de despojos de animales de la especie porcina del mercado letón se ha calculado de la siguiente manera:

- + importaciones correspondientes a la partida 0103 (animales vivos de la especie porcina) x (multiplicadas por) 14 por ciento (coeficiente de obtención de despojos a partir del peso en vivo).
- + importaciones correspondientes a las partidas 020630, 020641 y 020649 (despojos de animales de la especie porcina, frescos, refrigerados o congelados).
- + ventas estimadas en el mercado letón de despojos de animales de la especie porcina producidos por los productores nacionales.

Las ventas estimadas en el mercado letón de despojos de animales de la especie porcina producidos por los productores nacionales se han calculado de la siguiente manera:

- 1) peso en vivo de la carne de animales de la especie porcina producida por los productores nacionales - (menos) exportaciones correspondientes a la partida 0103 (animales vivos de la especie porcina) = peso en vivo de la carne de animales de la especie porcina neta producida por los productores nacionales;
- 2) peso en vivo de la carne de animales de la especie porcina neta producida por los productores nacionales x (multiplicado por) 14 por ciento (coeficiente de obtención de despojos a partir del peso en vivo) = cantidad de despojos de animales de la especie porcina producidos por los productores nacionales;
- 3) cantidad de despojos de animales de la especie porcina producidos por los productores nacionales - (menos) exportaciones correspondientes a las partidas 020630, 020641, 020649 (despojos de animales de la especie porcina, frescos, refrigerados o congelados) = ventas estimadas en el mercado letón de despojos de animales de la especie porcina producidos por los productores nacionales;

= consumo estimado de despojos de animales de la especie porcina del mercado letón.

c) El consumo estimado del mercado letón combinado de carne y despojos de animales de la especie porcina se ha calculado de la siguiente manera:

+ consumo estimado de carne de animales de la especie porcina (excepto despojos) del mercado letón

+ consumo estimado de despojos de animales de la especie porcina del mercado letón

= consumo estimado de carne y de despojos de animales de la especie porcina del mercado letón combinado.

d) el coeficiente de obtención de carne resultante del sacrificio excepto despojos, (68 por ciento del peso en vivo) y el coeficiente de obtención de despojos (14 por ciento del peso en vivo) se han tomado del libro "Zemnieku rokasgrāmata" (manual del agricultor), publicado por la Editorial "Avots" en 1991, editado por J. Uzuleņš, página 252.

e) participación estimada en el mercado de consumo letón de las mercancías importadas y las mercancías producidas por los productores nacionales:

Cuadro N° 1: Participación estimada en el mercado de las importaciones de carnes y de despojos de animales de la especie porcina

N°	Año	Participación estimada en el mercado de consumo letón de la carne de animales de la especie porcina (excepto despojos)	Participación estimada en el mercado de consumo letón de los despojos	Participación combinada estimada en el mercado de consumo letón de la carne y los despojos de animales de la especie porcina
1	2	3	4	5
1.	1999	15,2%	11,4%	14,6%
2.	2000	16,5%	3,9%	14,6%
3.	2001	28,9%	17,4%	27,2%

Cuadro N° 2: Participación estimada en el mercado de producción de carnes y los despojos de animales de la especie porcina producidos por los productores nacionales

N°	Año	Participación estimada en el mercado de consumo letón de la carne de animales de la especie porcina (excepto despojos)	Participación estimada en el mercado de consumo letón de los despojos	Participación combinada estimada en el mercado de consumo letón de la carne y los despojos de animales de la especie porcina
1	2	3	4	5
1.	1999	84,8%	88,6%	85,4%
2.	2000	83,5%	96,1%	85,4%
3.	2001	71,1%	82,6%	72,8%

La evolución de la participación estimada en el mercado de consumo letón de las mercancías importadas y las mercancías producidas por los productores nacionales indica que la participación correspondiente a estos últimos descendió considerablemente en 2001:

- 1) La participación estimada en el mercado de consumo letón de la carne de animales de la especie porcina (excepto despojos) descendió un 12,4 por ciento.
- 2) La participación estimada en el mercado de consumo letón de los despojos de animales de la especie porcina descendió un 13,5 por ciento.
- 3) La participación combinada estimada en el mercado de consumo letón de la carne y los despojos de animales de la especie porcina descendió un 12,6 por ciento.

iii) Efecto sobre los precios del producto:

De conformidad con los datos recopilados por la Asociación de Criadores de Ganado Porcino de Letonia, el precio medio de compra de la carne de animales de la especie porcina, en peso vivo, en Letonia en 2001 fue de 0,78 LVL/kg. No obstante, en febrero de 2002, el precio medio de venta de dicha carne, percibido por la entrega de animales vivos a las empresas de elaboración, era de 0,62 LVL/kg; en marzo, de 0,58 LVL/kg; en abril, de 0,58 LVL/kg y en mayo, de 0,59 LVL/kg. Inevitablemente, estos precios están causando daño a los criadores nacionales de ganado porcino. Teniendo en cuenta los valores y volúmenes de importación indicados, la Oficina Estatal de Defensa del Comercio admite la posibilidad de que el descenso experimentado por los precios haya sido causado por un aumento de las importaciones, así como por un descenso del valor unitario.

iii) *Pruebas, si las hay, de la existencia de circunstancias críticas en las que un retraso provocaría un daño difícilmente reparable*

De conformidad con las disposiciones de la legislación letona en materia de salvaguardias (párrafo 22 del Reglamento N° 212 "Procedimientos para la aplicación de medidas de salvaguardia del mercado nacional"), la Oficina Estatal de Defensa del Comercio adoptará una decisión con respecto a la existencia de circunstancias críticas y la necesidad de adoptar medidas provisionales a más tardar 30 días después de la iniciación de la investigación.

4. Otra información

El aviso público de la iniciación de la investigación se publicó en el Diario Oficial "Latvijas Vēstnesis" N° 99(2674), de 3 de julio de 2002, donde también se indicó que:

- i) Se invitaba a todas las partes interesadas a presentarse ante la Oficina Estatal de Defensa del Comercio y a someter por escrito argumentos e información a la Oficina dentro de los 20 días siguientes a la fecha de publicación de la Decisión sobre la iniciación de la investigación en el Diario Oficial de la República de Letonia "Latvijas Vēstnesis".
- ii) Se invitaba a las partes interesadas a presentar a la Oficina Estatal de Defensa del Comercio una solicitud por escrito en relación con la celebración de audiencias dentro de los 20 días siguientes a la fecha de publicación de la Decisión sobre la iniciación de la investigación en el Diario Oficial de la República de Letonia "Latvijas Vēstnesis".

- iii) Todas las solicitudes, argumentos e información debían presentarse a la Oficina Estatal de Defensa del Comercio por escrito, pero no en formato electrónico (a menos que se indicara lo contrario), y debían ir acompañados del nombre, la dirección, la dirección de correo electrónico y los números de teléfono y telefax de la parte interesada.
 - iv) Cualquier información adicional con respecto a la investigación podía obtenerse de la Oficina Estatal de Defensa del Comercio (Mazā monētu str. 3, Riga, LV-1050, Letonia, teléfono: +371 7814295, telefax: +371 7814294, correo electrónico: vitab@vitab.gov.lv).
-